



NACIONES UNIDAS

CEPAL



PROGRAMA PARA LA COHESIÓN SOCIAL EN AMÉRICA LATINA

RECÍPROCAMENTE

EUROPA E AMERICA LATINA PER L'INCLUSIONE SOCIALE ATTIVA

INCLUSIONE SOCIALE ATTIVA: MIGLIORAMENTO DELLE STRATEGIE PER SUPERARE LA CONDIZIONE DI POVERTÀ

SEMINARIO BI-REGIONALE
AMERICA LATINA – EUROPA
25-26 NOVEMBRE 2014
Villa Pignatelli
Via Riviera di Chiaia, 200
NAPOLI

Villa Pignatelli è uno dei maggiori esempi di architettura neoclassica a Napoli. Questo prestigioso museo-dimora storica - risalente ai primi anni del XIX secolo - fa parte della Soprintendenza per il Polo Museale napoletano. Lo svolgimento di eventi, come questo seminario, fa parte delle attività istituzionali cui detti siti sono destinati.

Organizzato da    **iila**
COMITATO INTERNAZIONALE PER LO SVILUPPO DEI POPOLI Istituto italo-latino americano

Consorzio diretto da



Soci Coordinatori



PROGRAMA FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA

IL DIALOGO CONTINUA SU RECIPROCAMENTE.NET

Partecipano più di 80 Soci Operativi e Enti Collaboratori dell'Europa e dell'America Latina
www.eurosocial-ii.eu

AGENDA PRELIMINARE

25 NOVEMBRE

- 8:30 - 9:00 **REGISTRO DEI PARTECIPANTI**
- 9:00 - 9:30 **INAUGURAZIONE**
APERTURA
Giorgio Malfatti di Monte Tretto, *Segretario Generale dell'Istituto Italo-Latinoamericano*
SALUTI ISTITUZIONALI
Inmaculada Zamora, *Direttrice EUROsociAL, Fondazione Internazionale e per l'Iberoamerica di Amministrazioni e Politiche Pubbliche (FIIAPP)*
María Nieves Rico, *Direttrice della Divisione per lo Sviluppo Sociale - CEPAL*
Mario Giro, *Sottosegretario MAECI Italia, Presidenza dell'Unione Europea*
- 9:30 - 9:50 **PRESENTAZIONE DEL SEMINARIO**
DALLE CONCLUSIONI DEL SEMINARIO REGIONALE DI ANTIGUA GUATEMALA AL DIALOGO AMERICA LATINA – EUROPA A NAPOLI
Francisco Socías, *Capo Dipartimento – Divisione di Promozione e Protezione Sociale, Sottosegretariato per i Servizi Sociali, Ministero per lo Sviluppo Sociale, Cile*
- 9:50 - 10:30 **CONFERENZA DI APERTURA**
TRE ASSI INTEGRATI DI AZIONE PER IL SUPERAMENTO DELLA POVERTÀ:
SOSTEGNO AL REDDITO, INCLUSIONE LAVORATIVA E ACCESSO A SERVIZI DI QUALITÀ
Riflessioni sulla traiettoria Europea
Raffaale Tangorra, *Direttore Generale, Direzione Generale per l'Inclusione e le Politiche Sociali - Ministero del Lavoro, Italia*
Riflessioni sulla traiettoria Latino-americana
Rodrigo Martínez, *Funzionario per gli Affari Sociali - CEPAL*
- 10:30 - 11:00 **DIBATTITO E SISTEMATIZZAZIONE DELLE CONCLUSIONI**
Carlo Tassara, *CISP – EUROsociAL*
- 11:00 - 11:30 **PAUSA**

PRIMA PARTE

STRATEGIE PER SUPERARE LA POVERTÀ: TRE NODI CRITICI. NUOVE LINEE DI AZIONE?

- 11:30 - 12:10 **IL VINCOLO CON IL MERCATO DEL LAVORO DEI DESTINATARI DEI SUSSIDI E IL RUOLO DEI SERVIZI LOCALI IN UNA PROSPETTIVA DI DECENTRAMENTO**
LEZIONI APPRESE SUL RUOLO DEI SERVIZI LOCALI PER L'INSERIMENTO LAVORATIVO DEI DESTINATARI DEI SISTEMI DI REDDITO MINIMO IN EUROPA
Davor Dominkus, *Segretario di Gabinetto - Ministero del Lavoro, Famiglia e Affari Sociali, Slovenia*
LEZIONI APPRESE DAI PROGRAMMI DI INSERIMENTO LAVORATIVO E PRODUTTIVO, COMPLEMENTARI AI PROGRAMMI DI TRASFERIMENTO MONETARIO CONDIZIONATO (PTC) DELL'AMERICA LATINA
Simone Cecchini, *Funzionario per gli Affari Sociali - CEPAL*
- 12:10 - 13:00 **DIBATTITO E SISTEMATIZZAZIONE DELLE CONCLUSIONI**
Helmut Schwarzer, *Esperto senior Dipartimento Sicurezza Sociale - ILO, Ginevra*
- 13:00 - 14:00 **PRANZO**
- 14:00 - 14:40 **LA SFIDA DELL'ASSISTENZA NELLA STRATEGIA DI INSERIMENTO SOCIO-LAVORATIVO**
RIFLESSIONI SULLA TRAIETTORIA EUROPEA
Mihaela Ionescu, *Direttrice della International Step by Step Association*
RIFLESSIONI SULLA TRAIETTORIA LATINO-AMERICANA
María Nieves Rico, *Direttrice della Divisione per lo Sviluppo Sociale - CEPAL*
- 14:40 - 15:30 **DIBATTITO E SISTEMATIZZAZIONE DELLE CONCLUSIONI**
Flavia Marco Navarro, *Esperta internazionale, Bolivia*
- 15:30 - 16:00 **PAUSA**

- 16:00 - 16:40 **IL SOSTEGNO AL REDDITO E LA SUA INTEGRAZIONE NEI SISTEMI INTEGRALI DI PROTEZIONE SOCIALE**
L'ARTICOLAZIONE DEI TRASFERIMENTI MONETARI CON I SISTEMI DI PRESTAZIONI E DI SERVIZI SOCIALI: RIFLESSIONI PROPOSITIVE SULLA REALTÀ LATINOAMERICANA
Fernando Filgueira, *Esperto internazionale, Uruguay*
SOSTEGNO MONETARIO AL REDDITO COME MISURA STRUTTURALE DELLA PROTEZIONE SOCIALE: RIFLESSIONI PROPOSITIVE SULLA REALTÀ EUROPEA
Koen Vleminckx, *Direttore della Ricerca - Ministero Federale per gli Affari Sociali, Belgio*
- 16:40 - 17:30 **DIBATTITO E SISTEMATIZZAZIONE DELLE CONCLUSIONI**
Ana Fonseca, *Esperta internazionale, ex Segreteria Straordinaria per il Superamento della Povertà Estrema, Brasile*

26 NOVEMBRE

SECONDA PARTE

COLLABORAZIONE E CONVERGENZA REGIONALE

- 9:00 - 10:00 **STRUMENTI DELL'UNIONE EUROPEA PER SOSTENERE I PROCESSI DI CONVERGENZA REGIONALE NEL DISEGNO DELLE POLITICHE PER L'INCLUSIONE SOCIALE E PRODUTTIVA**
Lieve Franssen, *Direttrice di Europa 2020 – Direzione Generale Lavoro, Affari Sociali e Inclusione della Commissione Europea*
L'ESPERIENZA DEL FORO DEI MINISTRI DELLE POLITICHE SOCIALI: RIFLESSIONI A PARTIRE DALLA DICHIARAZIONE DI QUITO
Cecilia Tamayo, *Viceministra per l'Inclusione Sociale, il Ciclo di Vita e la Famiglia dell'Ecuador, Presidenza di turno del X Foro dei Ministri dello Sviluppo Sociale*
PROSPETTIVE DI CONVERGENZA E COLLABORAZIONE DELLA REGIONE LATINOAMERICANA IN MATERIA DI PTC E PROTEZIONE SOCIALE.
Clarisa Hardy, *Presidente della Fondazione Dialoga, ex Ministra della Pianificazione, Cile*
- 10:00 - 10:30 **DIBATTITO E SISTEMATIZZAZIONE DELLE CONCLUSIONI**
Luis Francesc Peris Cancio, *Esperto internazionale, Spagna, Co-responsabile rivista Reciprocamente*
- 10:30 - 11:00 **PAUSA**
- 11:00 - 12:30 **TAVOLA ROTONDA**
QUALI SONO GLI OBIETTIVI E LE PROSPETTIVE DI COLLABORAZIONE E DI CONVERGENZA LATINOAMERICANA IN MATERIA DI PROTEZIONE SOCIALE? CHE RUOLO PUÒ ESERCITARE LA COOPERAZIONE EUROPEA?
Thomas Dominique, *Presidente del Comitato di Protezione Sociale, Consiglio dell'Unione Europea*
Luigi Bobba, *Sottosegretario al Ministero del Lavoro e Politiche Sociali, Italia, Presidenza della UE*
Andrea Cecilia Vaca Jones, *Ministra per il Coordinamento delle Politiche Sociali, Ecuador*
Luis Henrique da Silva de Paiva, *Segretario Nazionale per il Reddito di Cittadinanza, Brasile*
María Fernanda Villegas Acevedo, *Ministra dello Sviluppo Sociale, Cile*
Héctor Cárdenas, *Ministro Politiche Sociali, Paraguay*
Esteban Andrino, *Viceministro per la Politica, Pianificazione e Valutazione - Ministero dello Sviluppo Sociale, Guatemala*
Emilio Arias, *Commissario del Consiglio Presidenziale Sociale del Costa Rica e Presidenza di turno della CELAC*
Moderatore: Jolita Butkeviciene, *Direttrice America Latina e Caraibi - DEVCO, Commissione Europea*
- 12:30 - 13:00 **SISTEMATIZZAZIONE DEL DIBATTITO E PROPOSTE PER LA PRIMA CONFERENZA REGIONALE SULLO SVILUPPO SOCIALE DELL'AMERICA LATINA E DEL CARIBE**
Francesco Maria Chiodi, *Coordinatore di Area EUROsociAL, Istituto Italo-Latinoamericano*
María Nieves Rico, *Direttrice della Divisione per lo Sviluppo Sociale - CEPAL*
- 13:00 - 13:30 **CONCLUSIONI DALLA COMMISSIONE EUROPEA**
Jolita Butkeviciene, *Direttrice America Latina e Caraibi - DEVCO, Commissione Europea*